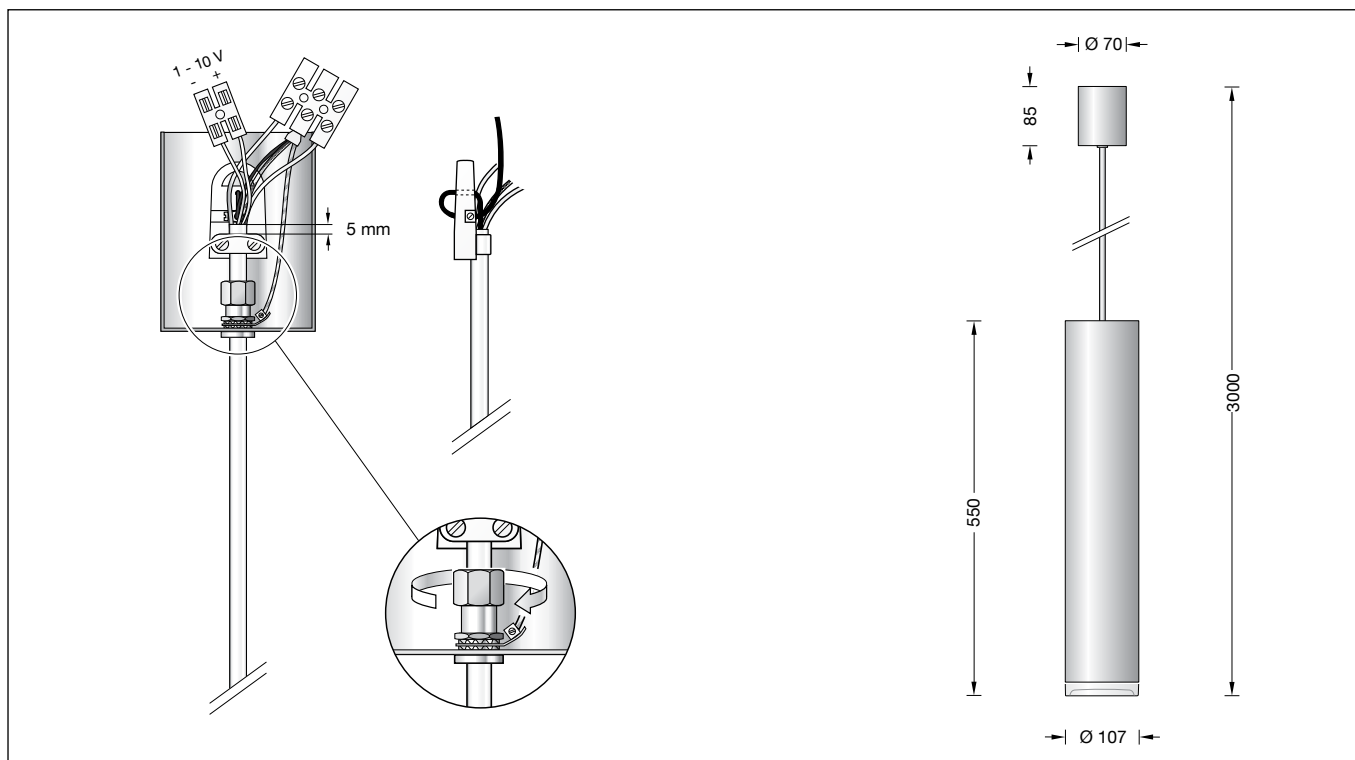


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisationPendelleuchte
Pendant luminaire
Suspension

56 445.2

**Anwendung**

LED-Pendelleuchte mit teilmattiertem Kristallglas und Reflektor für gerichtetes Licht, zur Erzeugung einer gleichmäßigen horizontalen Beleuchtungsstärke. Leuchtengehäuse und Baldachin aus Metall.

Produktbeschreibung

Leuchtengehäuse aus Aluminium und Metallbaldachin, Oberfläche Edelstahl
Kristallglas, teilmattiert, mit Gewinde
Reflektor aus eloxiertem Reinst-Aluminium
Leitungspendel · Mantelleitung schwarz
5 x 0,75 [□] mit 1 Stahlseil
Gesamtlänge der Leuchte ~3000 mm
Anschlussklemme 2,5 [□]
Schutzleiteranschluss
Anschlussklemme 2 pol. für analoge Dimmung 1-10 V SELV
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Dimmbar 1-10 V
Nur mit SELV (Schutzkleinspannung)
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Leuchte: Schutzklasse I
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 4,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Application

LED Pendant luminaire with partially satin matt crystal glass and reflector for directed light to provide a high horizontal illuminance. Metal luminaire housing and canopy.

Product description

Aluminium luminaire housing and metal canopy, stainless steel finish
Crystal glass, partially satin matt, with screw neck
Reflector of anodised pure aluminium
Black flex suspension 5 x 0,75 [□] with 1 steel messenger wire
Overall length of luminaire ~3000 mm
Connecting terminal 2,5 [□]
Earth conductor connection
2-pole connecting terminal for analogue dimming 1-10 V SELV
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Dimmable 1-10 V
SELV (safety extra-low voltage)
A basic isolation exists between power cable and control line
Luminaire: Safety class I
CE – Conformity mark
Weight: 4.6 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. If damage is caused by improper use or installation, the manufacturer is released from any liability. If the luminaire will subsequently be modified, the person responsible for the modification will be considered as manufacturer.

Utilisation

Suspension LED avec verre clair partiellement satiné et réflecteur pour lumière dirigée vers le bas pour créer un fort niveau d'éclairage horizontal. Armature et cache-piton métallique.

Description du produit

Armature fabriquée en aluminium et cache-piton métallique, finition acier inoxydable
Verre clair, partiellement satiné mat, avec filetage
Réflecteur en aluminium pure anodisé
Suspension par câble noir 5 x 0,75 [□] avec 1 fil d'acier
Longueur totale du luminaire ~3000 mm
Bornier 2,5 [□]
Raccordement de mise à la terre
Bornier bipolaire pour gradation analogique 1-10 V SELV
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Gradable 1-10 V

Uniquement avec SELV (très basse tension)

Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Luminaire: Classe de protection I
CE – Sigle de conformité
Poids: 4,6 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui les effectuant.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	30,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	34,4 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Lebensdauerkriterien	50000 h/L ₇₀

56 445.2

Modul-Bezeichnung	LED-0175/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2210 lm
Leuchtenlichtstrom	1313 lm
Leuchten-Lichtausbeute	38,2 lm/W

56 445.2 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0175/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	2440 lm
Leuchtenlichtstrom	1450 lm
Leuchten-Lichtausbeute	42,2 lm/W

Lichttechnik

Halbstrahlwinkel 35°

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf unserer Website www.glashuette-limburg.de.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. Baldachin nach unten schieben. Leuchte in Deckenhaken einhängen. Schutzleiterverbindung sowie elektrischen Anschluss an Klemmen vornehmen. Zur analogen Dimmung ist die mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichnete Steckklemme zu verwenden.

Achtung:

Die Dimmung 1-10 V darf nur mit einer 1-10 V SELV (Schutzkleinspannung) Versorgungseinheit betrieben werden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Baldachin fest an die Decke schieben. Mit der Sechskantmutter im unteren Teil des Baldachins lässt sich die Klemmwirkung einstellen.

Kürzen des Leitungspendels

Die Leitung darf nur oben im Baldachin gekürzt werden.

Klemmen entfernen.

Feststellschraube am Aufhänger lösen, Stahlseil herausziehen und Leitungsschelle lösen.

Anschlussleitung auf gewünschte Länge kürzen und ca. 15 cm absetzen.

Einzeladern auf 8 cm kürzen (mit Ausnahme des Stahlseils!).

Bitte berücksichtigen Sie dies bei der gewünschten Gesamtlänge.

Anschlussleitung in die Leitungsschelle einlegen und so befestigen, dass der Mantel ca. 5 mm über die Leitungsschelle hinausragt.

Stahlseil durch das kleine Loch des Aufhängers führen und durch die Befestigungsklemme zurückführen, strammziehen und mit Feststellschraube befestigen.

Leitungsenden wieder an Klemmen anschließen, dabei Stahlseil mit Schutzleitern verbinden.

Lamp

Module connected wattage	30.4 W
Luminaire connected wattage	34.4 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Service life criteria	50000 h/L ₇₀

56 445.2

Module designation	LED-0175/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2210 lm
Luminaire luminous flux	1313 lm
Luminaire luminous efficiency	38,2 lm/W

56 445.2 K4

Module designation	LED-0175/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	2440 lm
Luminaire luminous flux	1450 lm
Luminaire luminous efficiency	42,2 lm/W

Light technique

Half beam angle 35°

Luminaire data for the light planning program DIALux for indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on our website www.glashuette-limburg.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Pull canopy down.

Suspend the luminaire from the ceiling.

Make earth connection and electrical connection to the terminals.

In case of analogue dimming please use the marked plug connector (1-10 V + and 1-10 V -).

Please note:

Dimming 1-10 V must only be operated with a 1-10 V SELV (safety extra low voltage) supply unit.

In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.

Press canopy against the ceiling.

The clamping effect can be adjusted by the hexagon nut at the lower part of the canopy.

Shortening of flex suspension

The flex suspension can only be shortened at the canopy end.

Remove terminals from the cable.

Loosen fixing screw at the hanger, pull out the steel wire and loosen screws from the cable collar.

Shorten cable to the desired length and dismantle end approx. 15 cm.

Shorten lines to 8 cm (except steel wire!).

Please consider these when cutting the cable to the required length.

Place cable back into the cable collar and tighten both screws. Make sure that

approx. 5 mm off the cable coating protrude out off the collar.

Lead the steel wire through the little hole in the hanger and lead it back through the fixing terminal. Pull steel wire tight and fix it with screw.

Connect wires to the terminals and make sure to connect the steel wire to the earth terminal.

Lampe

Puissance raccordée du module	30,4 W
Puissance raccordée du luminaire	34,4 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50000 h/L ₇₀

56 445.2

Marquage des modules	LED-0175/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2210 lm
Flux lumineux du luminaire	1313 lm
Rendement lum. d'un luminaire	38,2 lm/W

56 445.2 K4

Marquage des modules	LED-0175/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	2440 lm
Flux lumineux du luminaire	1450 lm
Rendement lum. d'un luminaire	42,2 lm/W

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 35°

DIALux est un programme de calcul d'éclairage pour l'éclairage intérieur. Vous le trouverez sur le site www.glashuette-limburg.com ainsi que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES.

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme!

Éviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Tirer le cache-piton vers le bas.

Fixer le luminaire au plafond.

Procéder à la mise à la terre et puis faire le branchement électrique aux borniers.

Pour gradation analogique enfiler le borne fiche marqué (1-10 V + et 1-10 V -).

Attention:

La gradation 1-10 V ne doit être effectuée qu'avec un bloc d'alimentation très basse tension de sécurité 1-10 V.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Pousser le cache-piton au plafond.

On peut régler la au bas du cache-piton en ajustant l'écrou hexagonal.

Raccourcir le câble de suspension

Le câble ne peut être raccourci qu'en haut dans le cache-piton.

Enlever la borne de câble.

Desserrer la vis d'arrêt du suspendeur, retirer le fil d'acier et débloquer le collier.

Raccourcir le câble à la longueur souhaité et considérer 15 cm supplémentaires à dénuder. Raccourcir les fils à 8 cm (avec l'exception de fil d'acier!).

Poser le câble dans le collier et le fixer de façon que l'isolation le dépasse de 5 mm.

Introduire le fil d'acier dans l'orifice et le repasser à travers la borne.

Serrer le fil d'acier et le bloquer avec la vis d'arrêt.

Fixer les fils de raccordement dans la borne et connecter le fil d'acier à la mise à la terre.

Wartung

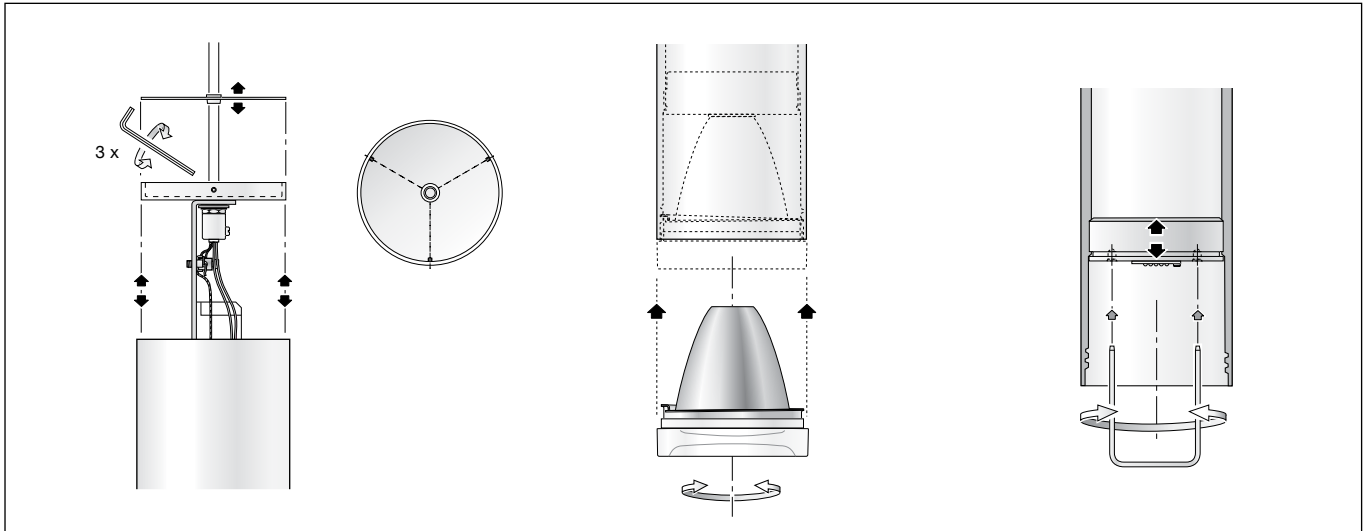
Anlage spannungsfrei schalten.
Glas mit Reflektor aus Leuchtgehäuse
herausschrauben.
Haltefeder für Reflektor entfernen.
Leuchte und Glas reinigen.
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel
verwenden.
Reflektor mittels Haltefeder auf Glas befestigen.
Glas mit Reflektor in Leuchtgehäuse
einschrauben.
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Maintenance

Disconnect the electrical installation.
Unscrew glass with reflector from
luminaire housing.
Remove reflector retaining spring.
Clean luminaire and glass.
Use only solvent-free cleansers.
Attach reflector with retaining spring
to glass. Screw glass with reflector into
luminaire housing.
A broken glass must be replaced.

Entretien

Débrancher l'installation.
Dévisser le verre avec le réflecteur
de l'armature.
Enlever le ressort d'arrêt du réflecteur.
Nettoyer le luminaire et le verre.
N'utiliser que des produits d'entretien
ne contenant pas de solvant.
Attacher le réflecteur avec le ressort d'arrêt
sur le verre. Visser le verre avec le réflecteur
dans l'armature.
Un verre endommagé doit être remplacé.



Austausch des LED-Moduls

Anlage spannungsfrei schalten.
Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom
Hersteller oder einem von ihm beauftragten
Servicetechniker oder einer vergleichbar
qualifizierten Person ausgetauscht werden.
Abdeckkrone anheben und Gewindestifte am
Gehäusedeckel mit Inbusschlüssel lösen.
Leuchtgehäuse vorsichtig nach unten
absenken.
Leuchtenleitungen (LED) von Netzteil lösen.
Glas mit Reflektor aus Leuchtgehäuse
herausschrauben.
Beiliegendes Hilfswerkzeug in die Löcher des
Drehteils (LED-Halter) stecken und dieses aus
dem Leuchtgehäuse herausdrehen.
LED-Modul demontieren.
Rückstände von Wärmeleitpaste entfernen.
Austausch-LED-Modul montieren.
Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
Drehteil (LED-Halter) mit beiliegendem Hilfs-
werkzeug bis zum Anschlag in das
Leuchtgehäuse eindrehen.
Glas mit Reflektor in Leuchtgehäuse
einschrauben.
Leuchtenleitungen (LED) am Netzteil
anschließen.
**Achtung: Auf richtige Belegung der
Anschlussklemme achten.
Rot (+) und Schwarz (-) dürfen nicht
vertauscht werden (Zerstörung der LED).**
Leuchtgehäuse über die elektrische
Einrichtung führen und mittels Gewinde-
stiften am Gehäusedeckel befestigen.
Abdeckkrone auf Gehäusedeckel absenken.

Replacement of the LED module

Disconnect the electrical installation.
The LED module of this luminaire may only
be exchanged by the manufacturer or by
one of his assigned service technicians or an
comparable person.
Lift the round blank and loosen threaded pins
of the closure head with Allen wrench.
Put the luminaire housing down carefully and
disconnect the luminaire wires (LED) from the
electronic power supply unit.
Unscrew glass with reflector from luminaire
housing.
Insert enclosed screwing tool into the holes of
the LED base plate and unscrew it.
Disassemble LED module.
Remove remainders of heatsink paste.
Assemble LED replacement module.
Note installation instructions of the
LED module.
Insert the LED base plate into luminaire
housing and screw it in with the enclosed
screwing tool as far as it will go.
Screw glass with reflector into luminaire
housing.
Make connection of luminaire wires (LED) to
the electronic power supply unit.
**Attention:
Note correct terminal configuration.
Red (+) and Black (-) must not be inter-
changed (Destruction of the LED).**
Lead luminaire housing over electrical unit and
refix the closure head threaded pins with
Allen wrench.
Put down the round blank.

Remplacement du module LED

Débrancher l'installation.
Le module LED de ce luminaire ne doit être
remplacé que par le fabricant ou un technicien
de service agréé ou encore par une personne
qualifiée.
Soulever le couvercle rond et dévisser les
tiges filetées avec un clé Allen et faire descendre
la carcasse du luminaire prudemment.
Déconnecter les fils de la LED du bloc
d'alimentation et dévisser le verre avec le
réflecteur inclus du luminaire.
Insérer l'outillage auxiliaire ci-joint dans les trous
du support LED et le dévisser de la carcasse.
Démontez le module à LED. Détacher les
résidus de la pâte de conduction thermique.
Installer le module à LED de remplacement.
Attention à la fiche d'utilisation du module à
LED.
Revisser le support LED avec l'outillage
auxiliaire ci-joint jusqu'à l'arrêt.
Visser le verre avec le réflecteur dans
l'armature.
Procéder à la connexion des fils de la LED au
bloc d'alimentation.
**Attention:
Veiller à la disposition correcte des bornes.
Rouge (+) et Noir (-) ne doivent pas être
inversés (Destruction de la LED).**
Insérer l'équipement électrique dans la
carcasse et fixer celle-ci avec les tiges
filetées à l'aide du clé Allen.
Descendre le cache sur le couvercle de la
carcasse.

Ersatzteile

Ersatzglas	11280310M2EG
LED-Netzteil	DEV-0123/1050
LED-Modul 3000K	LED-0175/830
LED-Modul 4000K	LED-0175/840
Reflektor	761069
Schraubhilfe	790172

Spares

Spare glass	11280310M2EG
LED power supply unit	DEV-0123/1050
LED module 3000K	LED-0175/830
LED module 4000K	LED-0175/840
Reflector	761069
Screw aid	790172

Pièces de rechange

Verre de rechange	11280310M2EG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0123/1050
Module LED 3000K	LED-0175/830
Module LED 4000K	LED-0175/840
Réflecteur	761069
L'outil	790172